



## Curriculum vitae

### Informații personale

Nume / Prenume DECUBLE, Horațiu Gabriel  
E-mail(uri) horatiu.decuble@ils.unibuc.ro

### Experiența profesională

Perioada	Din 2016
Funcția sau postul ocupat	Profesor universitar
Activități și responsabilități principale	Predare și cercetare, director departament
Numele și adresa angajatorului	Universitatea București, Bd. M. Kogălniceanu 36-46, 050107 București
Perioada	2012-2016
Funcția sau postul ocupat	Conferențiar universitar
Activități și responsabilități principale	Predare și cercetare, director departament
Numele și adresa angajatorului	Universitatea București, Bd. M. Kogălniceanu 36-46, 050107 București
Perioada	2006-2012
Funcția sau postul ocupat	Lector universitar
Activități și responsabilități principale	Predare și cercetare
Numele și adresa angajatorului	Universitatea București, Bd. M. Kogălniceanu 36-46, 050107 București
Perioada	2001-2005
Funcția sau postul ocupat	Lector universitar
Activități și responsabilități principale	Predare și cercetare
Numele și adresa angajatorului	Universitatea Alexandru Ioan Cuza, Bd. Carol I, Nr.11, 700506 Iași
Perioada	1999-2001
Funcția sau postul ocupat	Lector universitar
Activități și responsabilități principale	Predare și cercetare
Numele și adresa angajatorului	INALCO (Institut National des Langues et Civilisations Orientales) 2 rue de Lille, 75343 Paris cedex 07
Perioada	1995-1999
Funcția sau postul ocupat	Asistent universitar
Activități și responsabilități principale	Predare și cercetare
Numele și adresa angajatorului	Universitatea Alexandru Ioan Cuza, Bd. Carol I, Nr.11, 700506 Iași
Perioada	1992-1995

3. Ernst Jandl, *Cele mai frumoase 100 de poeme*, ediție bilingvă: selecție, traducere din germană, prefață, tabel cronologic și note de Gabriel H. Decuble, București: Editura Humanitas, 2012, ISBN 978-973-689-498-5, 200 p.
4. Brecht, Bertolt, *Cum cucerești un înger. Poeme erotice*, ediție bilingvă: selecție, traducere din germană, tabel cronologic, postfață de Gabriel H. Decuble, București, Editura Art, 2014, ISBN 978-606-710-154-6, 248 p.
5. Oskar Pastior, *Jaluzele deschise, jaluzele închise*, ediție bilingvă, selecție și studiu introductiv de Gabriel H. Decuble. (Traduceri de Corina Bernic, Gabriel H. Decuble, Alexandru Al. Șahighian), București: Editura Art, 2010, ISBN: 978-973-124-294-1, 256 p.

#### C. Coautor la lucrări fundamentale

1. Bertholet, Alfred/ Goldammer, Kurt/ Decuble, ș.a., *Dicționarul religiilor*, a II-a ediție, revizuită și adăugită, Iași, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, 2012, ISBN: 978-973-703-736-7, 436 p.
2. Simion, Eugen ș.a., *Dicționarul general al literaturii române*, ediția a II-a, rev., Editura MLR, București, 2017, ISBN 978-973-167-380-6, art. *Literatura în limba germană în spațiul românesc*, pp. 745-753.

#### D. Colaborator în serii științifice internaționale:

1. DECUBLE, Gabriel H., *Faulheit und Fragmentarismus. Zum fragmentarischen Stil Friedrich Nietzsches*, in: Corbea-Hoisie, A./ Bauer, M. (Hrsg.), *Zum Thema Mitteleuropa. Sprache und Literatur im Kontext (= Jassyer Beiträge zur Germanistik VIII)*, Iași, Konstanz: Hartung-Gorre Verlag, 2000, ISBN: 3-89649-562-3, pp. 280-294.
2. DECUBLE, Gabriel H., *Das „Machen“ von Gattungstheorie. Ein literartheoretisches Experiment am Beispiel der Legende*, in: Corbea-Hoisie, A./ Guțu, G./ Hainz, M. (Hrsg.), *Stundenwechsel, (= Jassyer Beiträge zur Germanistik IX)*, Iași/ București/ Konstanz: Hartung-Gorre Verlag, 2002, ISBN: 3-89649-796-0, pp. 359-376.
3. DECUBLE, Gabriel H., *Hyperion oder das Unbehagen in der Übersetzung. Eminescus Luceafărul in der Übertragung von Immanuel Weißglas*, in: Corbea-Hoisie, A./ Marcu, G./ Jordan, J. (eds.), *Immanuel Weißglas (1920-1979). Studien zum Leben und Werk*, Iași, Konstanz: Hartung-Gorre Verlag, 2010 (= *Jassyer Beiträge zur Germanistik XII*), ISBN: 978-3-86628-326-8, pp. 339-346.
4. DECUBLE, Gabriel H., *Ex nihilo aliquid. „Angenehme Befremdung“ und Metasprachlichkeit in rumänischen Übersetzungen aus Werken Meister Eckharts*, in: Andrei Corbea-Hoisie, Madalina Diaconu (coord.), *Geisteswissenschaften im Dialog/ Rumänisch-Deutsch (= Jassyer Beiträge zur Germanistik XIX)*, Iași/ București/ Konstanz: Hartung-Gorre Verlag, 2016, ISBN: 978-3-86628-326-8, pp. 83-94.
5. DECUBLE, Gabriel H., *„Der Ort Nirgendwo“. Topos vs. Homotopien in der experimentellen Lyrik*, in: Andrei Corbea-Hoisie, Ion Lihaciu (Hg.), *Toposforschung (...) im Lichte der Utopie. Literarische Erörterungen in/aus Mitteleuropa (= Jassyer Beiträge zur Germanistik XXII)*, Konstanz: Hartung-Gorre-Verlag 2018, ISBN 978-3-86628-600-9, pp. 313-330.

#### E. Altele:

- 6 articole în reviste indexate BDI (altele decât cele menționate la punctul D.), respectiv în volume tematice unitare, publicate la edituri de prestigiu din străinătate
- 17 studii și articole în anale, volume colective, serii științifice sau volume omagiale
- 28 de comunicări la conferințe internaționale
- 17 recenzii științifice în reviste de specialitate
- 23 de prefețe sau postfețe de carte, respectiv studii, eseuri sau articole în reviste de specialitate necotate
- 26 de traduceri de carte sau de capitole de carte din germană, franceză, engleză sau română

Prof.dr. Gabriel H. Decuble

București, 23.06.2021

